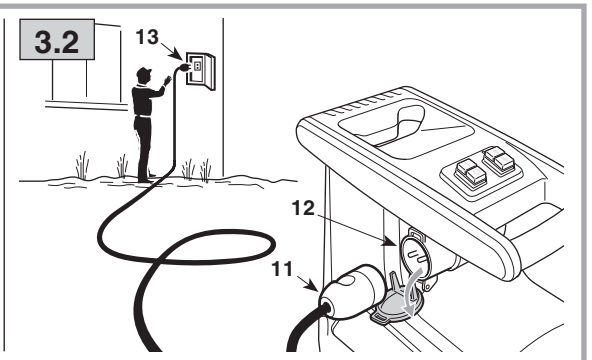
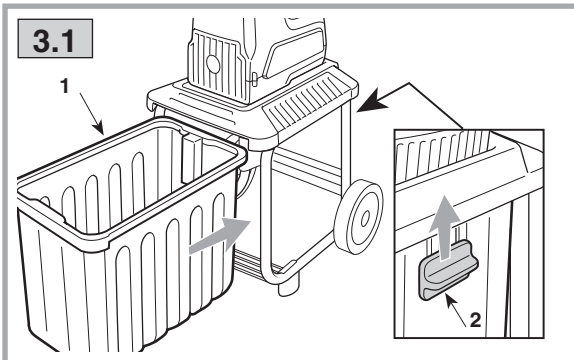
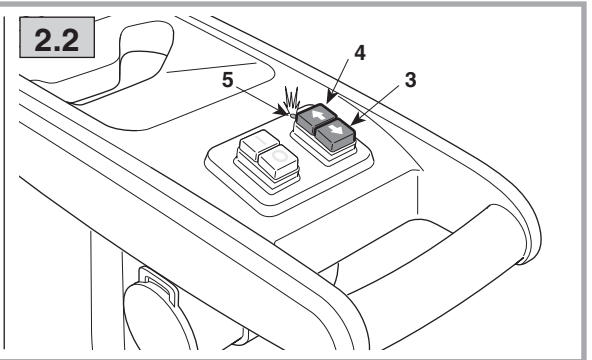
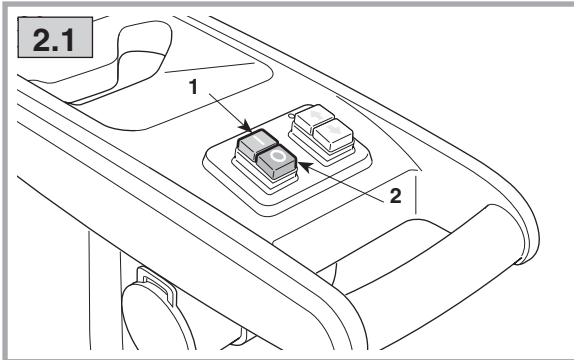
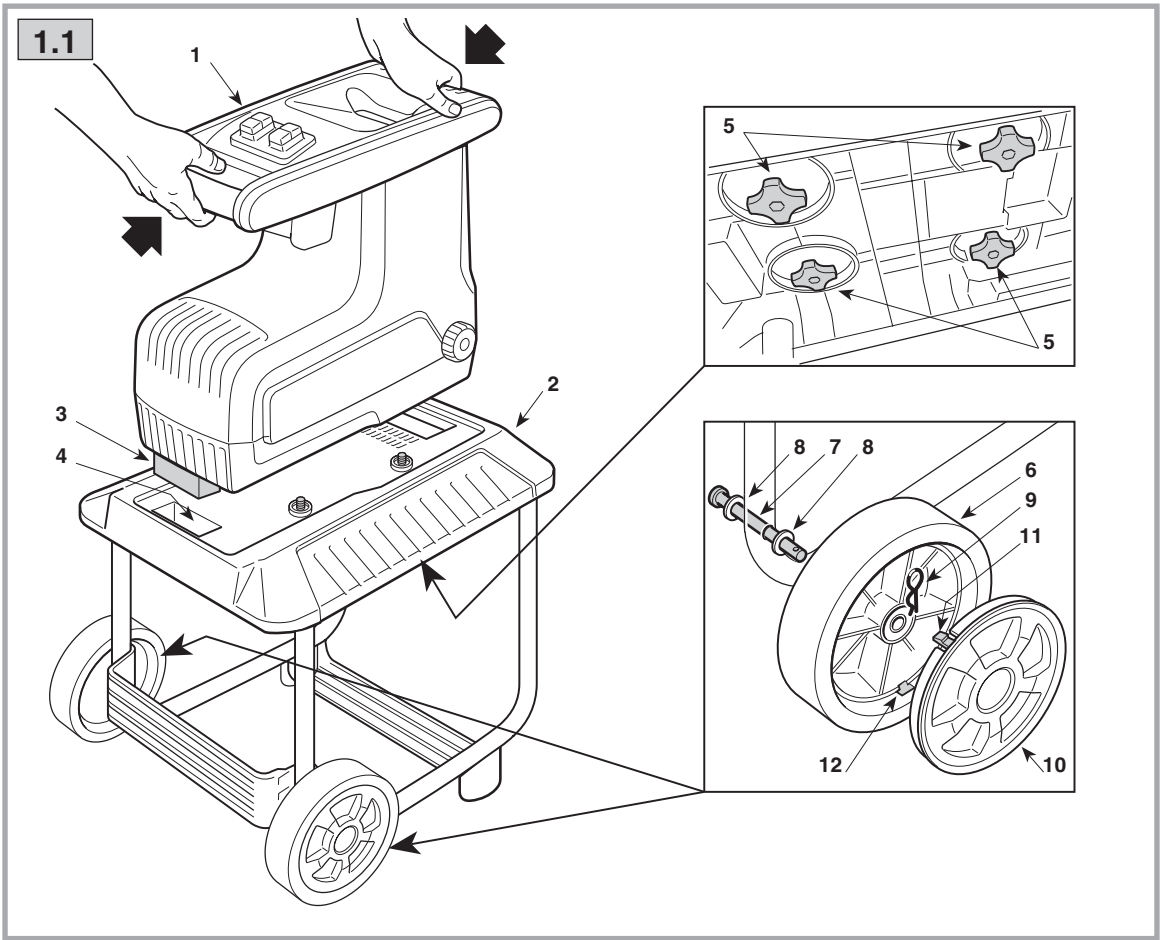


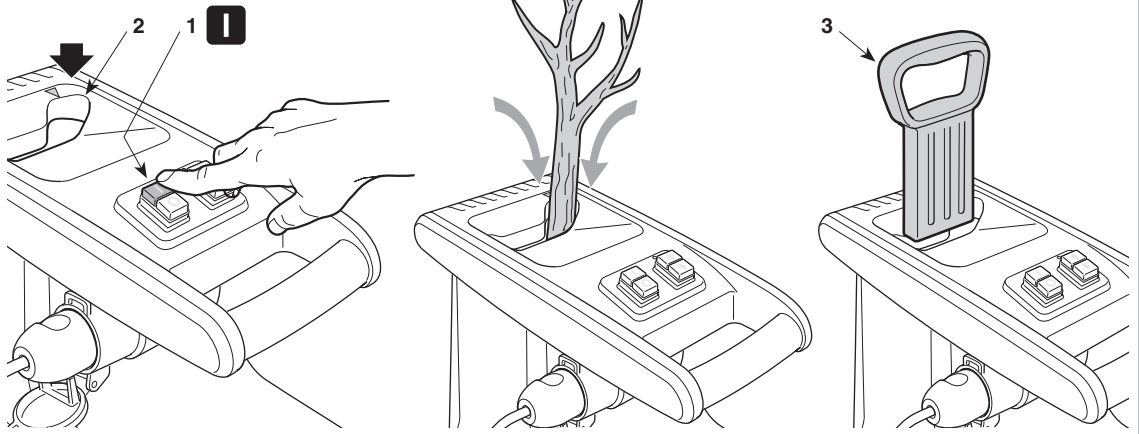
- IT** Trituratore elettrico da giardino - MANUALE DI ISTRUZIONI
- FR** Broyeur électrique de jardin - MANUEL D'UTILISATION
- EN** Electric Garden Shredder - OPERATOR'S MANUAL
- DE** Elektrischer Gartenhäcksler - GEBRAUCHSANWEISUNG
- NL** Elektrische tuinhakselaar - GEBRUIKERSHANDLEIDING
- ES** Triturador eléctrico de jardín - MANUAL DE INSTRUCCIONES
- PT** Triturador eléctrico de jardim - MANUAL DE INSTRUÇÕES
- EL** Ηλεκτρικός θραυστήρας κήπου - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- TR** Elektrikli bahçe öğütücü - KULLANIM KILAVUZU
- MK** Електричен сечнач за градини - УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
- NO** Elektrisk kompostkvern - INSTRUKSJONSBOK
- SV** Elektrisk kross för trädgårdsbruk - BRUKSANVISNING
- DA** Elektrisk kompostkværn - BRUGSANVISNING
- FI** Sähkökäyttöinen puutarhasilppuri - KÄYTTÖOHJEET
- CS** Elektrický zahradní drtič - NÁVOD K POUŽITÍ
- PL** Elektryczny rozdrabniacz ogrodowy - INSTRUKCJE OBSŁUGI
- HU** Elektromos kerti aprító gép - HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- RU** Измельчитель садовый электрический - РУКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИЯМИ
- HR** Električna drobilica za grane - PRIRUČNIK ZA UPORABU
- SL** Električni vrtni drobilec - PRIROČNIK ZA UPORABO
- RO** Tocător electric de grădină - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
- LT** Elektrinis sodo smulkintuvas - INSTRUKCIJŲ VADOVAS
- LV** Elektriskais dārza smalcinātājs - OPERATORA ROKASGRĀMAT
- BG** Електрически градински shredder (раздробител) - УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
- ET** Elektriline oksapurustaja - KASUTUSJUHEND



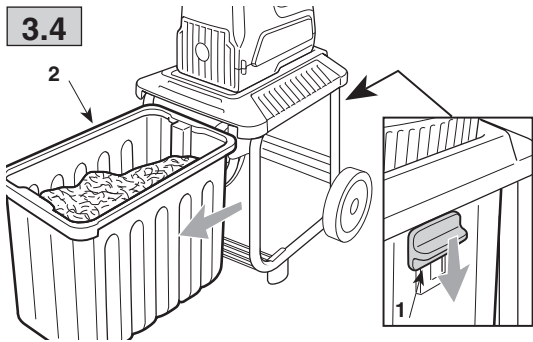
| | | |
|-----------|---|---------|
| IT | ITALIANO - Istruzioni Originali | 4 - 18 |
| FR | FRANÇAIS - Traduction de la notice originale (Istruzioni Originali) | 4 - 21 |
| EN | ENGLISH - Translation of the original instructions (Istruzioni Originali) | 5 - 24 |
| DE | DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung (Istruzioni Originali) | 5 - 27 |
| NL | NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing (Istruzioni Originali) | 6 - 30 |
| ES | ESPA—OL - Traducción del Manual Original (Istruzioni Originali) | 6 - 33 |
| PT | PORTUGUÊS - Tradução do manual original (Istruzioni Originali) | 7 - 36 |
| EL | ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης (Istruzioni Originali) | 7 - 39 |
| TR | TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi (Istruzioni Originali) | 8 - 42 |
| MK | МАКЕДОНСКИ -Превод на оригиналните упатства (Istruzioni Originali) | 8 - 45 |
| NO | NORSK - Oversettelse av original bruksanvisning (Istruzioni Originali) | 9 - 48 |
| SV | SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original (Istruzioni Originali) | 9 - 51 |
| DA | DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning (Istruzioni Originali) | 10 - 54 |
| FI | SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös (Istruzioni Originali) | 10 - 57 |
| CS | ČESKY - Překlad původního návodu k používání (Istruzioni Originali) | 11 - 60 |
| PL | POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej (Istruzioni Originali) | 11 - 63 |
| HU | MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása (Istruzioni Originali) | 12 - 66 |
| RU | РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций (Istruzioni Originali) | 12 - 69 |
| HR | HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa (Istruzioni Originali) | 13 - 72 |
| SL | SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil (Istruzioni Originali) | 13 - 75 |
| RO | ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului (Istruzioni Originali) | 14 - 78 |
| LT | LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas (Istruzioni Originali) | 14 - 81 |
| LV | LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas (Istruzioni Originali) | 15 - 84 |
| BG | БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация (Istruzioni Originali) | 15 - 87 |
| ET | EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge (Istruzioni Originali) | 16 - 90 |



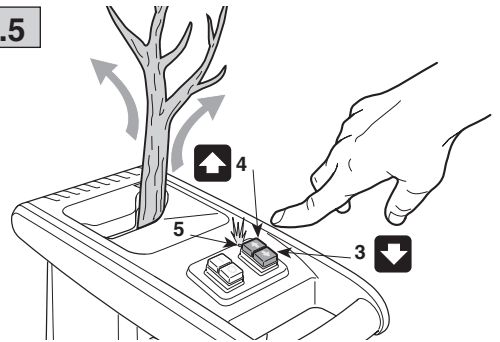
3.3



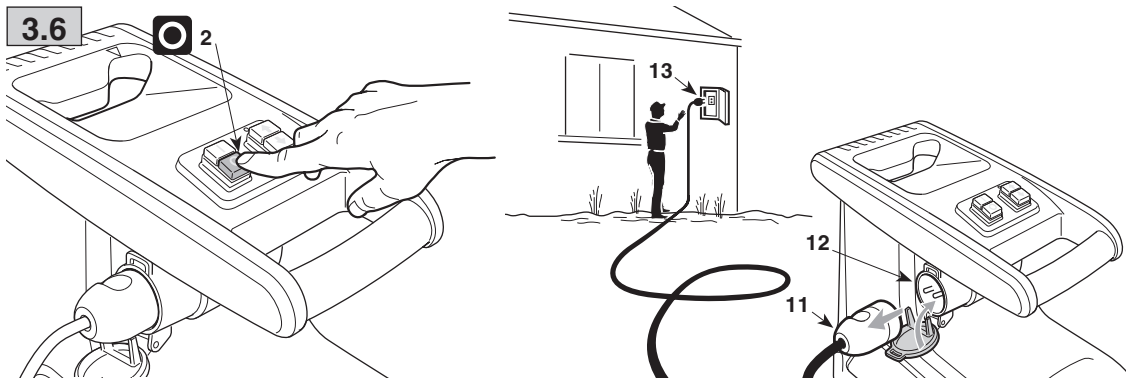
3.4



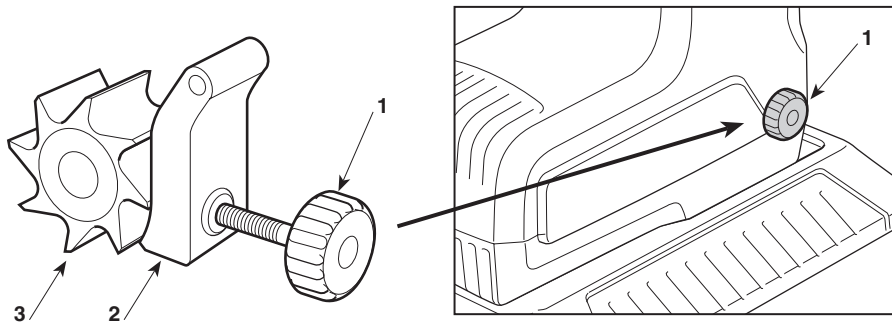
3.5

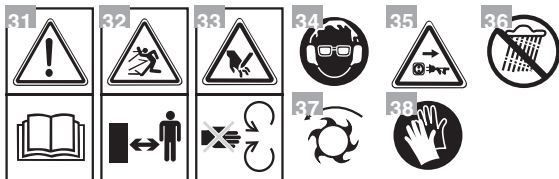
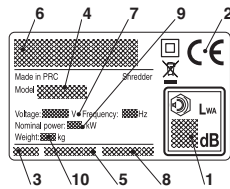
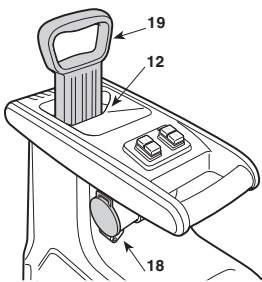
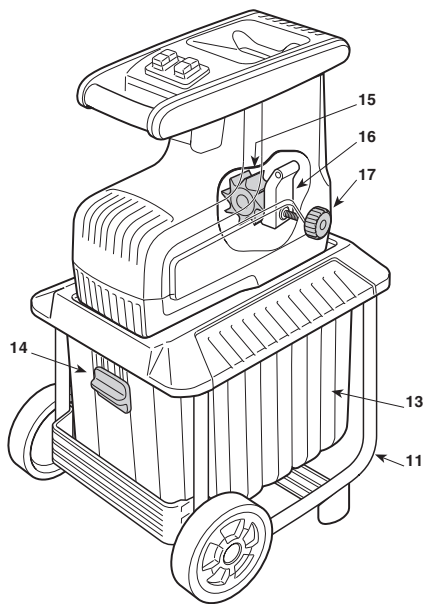


3.6



4.1





IT

ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE E COMPONENTI DELLA MACCHINA

1. Livello potenza acustica secondo la direttiva 2000/14/CE
2. Marchio di conformità secondo la direttiva 2006/42/CE
3. Anno di fabbricazione
4. Tipo di macchina
5. Numero di matricola
6. Nome e indirizzo del Costruttore
7. Tensione e frequenza di alimentazione
8. Codice Articolo
9. Potenza del motore
10. Peso in kg

Immediatamente dopo l'acquisto della macchina, trascrivere i numeri di identificazione (3 - 4 - 5) negli appositi spazi sull'ultima pagina del manuale.

11. Telaio di supporto 12. Tramoggia di carico 13. Contenitore di raccolta 14. Blocco di sicurezza del contenitore 15. Rullo trituratore 16. Piastra di pressione 17. Regolatore pressione 18. Spina elettrica 19. Pressino

Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiagate in modo eco-compatibile. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in una discarica o nel terreno, le sostanze nocive possono raggiungere la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e benessere. Per informazioni più approfondite sullo smaltimento di questo prodotto, contattare l'Ente competente per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il vostro Rivenditore.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI RIPORTATI SUI COMANDI

21. Arresto (Rosso) 22. Marcia (Verde)
23. Inversione senso di rotazione 24. Senso di rotazione operativo

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA - La vostra macchina deve essere utilizzata con prudenza. A tale scopo, sulla macchina sono stati posti dei pittogrammi, destinati a ricordarvi le principali precauzioni d'uso. Il loro significato è spiegato qui di seguito. Vi raccomandiamo inoltre di leggere attentamente le norme di sicurezza riportate nell'apposito capitolo del presente libretto. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.

31. **Attenzione:** Leggere il libretto di istruzioni prima di usare la macchina.
32. **Attenzione:** Tenere lontano gli astanti.
33. **Attenzione:** Lama rotante. Tenere mani e piedi lontani dalle aperture quando il motore è in funzione.
34. **Attenzione:** Usare protezioni acustiche, occhiali di protezione e maschere antipolvere.
35. **Attenzione:** Togliere la spina dall'alimentazione prima di procedere alla manutenzione o se il cavo è danneggiato.
36. **Attenzione:** Non esporre la macchina alla pioggia (o all'umidità).
37. **Attenzione:** Attendere l'arresto degli organi in movimento, prima di ogni intervento sulla macchina.
38. **Attenzione:** Indossare guanti protettivi durante l'utilizzo.

Dati tecnici

| | | |
|---|------|------------|
| Tensione e frequenza di alimentazione | V/Hz | 230-240/50 |
| Potenza nominale (S6-40%)* | W | 2500 |
| Potenza nominale (S1) | W | 2000 |
| Velocità a vuoto | n/1' | 44 |
| Diametro massimo di taglio | mm | 40 |
| Peso | kg | 27,8 |

* Profilo di lavoro di 4 minuti a carico e 6 minuti a vuoto.
Nell'utilizzo pratico è ammesso il funzionamento continuo.

Valori massimi di rumorosità e vibrazioni

| | | |
|---|-------|------|
| Livello di pressione acustica orecchio operatore | db(A) | 85 |
| - Incertezza di misura | db(A) | 3,0 |
| Livello di potenza acustica misurato (in base alla direttiva 2000/14/CE, 2005/88/CE) | db(A) | 94,6 |

FR

ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION ET COMPOSANTS DE LA MACHINE

1. Niveau de puissance acoustique selon la directive 2000/14/CE
2. Marquage de conformité, selon la directive 2006/42/CE
3. Année de fabrication
4. Type de machine
5. Numéro de série
6. Nom et adresse du Fabricant
7. Tension et fréquence d'alimentation
8. Code Article
9. Puissance du moteur
10. Poids en kg

Tout de suite après l'achat de la machine, transcrire les numéros d'identification (3-4-5) dans les espaces prévus, sur la dernière page du manuel.

11. Châssis de support 12. Trémie d'alimentation 13. Bac de remplissage 14. Bloc de sécurité du bac 15. Rouleau broyeur 16. Plaque de pression 17. Régulateur de pression 18. Fiche de secteur 19. Pressoir

Ne pas jeter les appareils électriques dans les déchets ménagers. Selon la Directive Européenne 2002/96/CE sur les déchets d'appareils électriques et électroniques, et selon son application conforme aux normes nationales, les appareils électriques usagers doivent être collectés séparément pour qu'on puisse les réutiliser d'une manière éco-compatible. Si l'on jette les appareils électriques dans une décharge ou dans le terrain, les substances nocives peuvent atteindre la nappe d'eau souterraine et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être. Pour avoir des informations plus détaillées sur la manière d'éliminer ce produit, contacter l'Organisme compétent pour l'élimination des déchets ménagers, ou bien votre Revendeur.

DESCRIPTION DES SYMBOLES FIGURANT SUR LES COMMANDES

21. Arrêt (Rouge) 22. Marche (Vert)
23. Inversion sens de rotation 24. Sens de rotation opératoire

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Votre machine doit être utilisée avec prudence. Dans ce but, des pictogrammes destinés à vous rappeler les principales précautions d'utilisation ont été placés sur la machine. Leur signification est expliquée ci-après. Nous vous recommandons également de lire attentivement les consignes de sécurité fournies au chapitre prévu du présent Manuel. Remplacer les étiquettes abîmées ou illisibles.

31. **Attention:** lire le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.
32. **Attention:** maintenir à l'écart les tierces personnes.
33. **Attention:** lame rotative. Maintenir les mains et les pieds à distance des orifices quand le moteur est en marche.
34. **Attention:** porter une protection acoustique, visuelle et un masque anti-poussière.
35. **Attention:** retirer la fiche de secteur avant d'exécuter tous travaux d'entretien ou bien si le câble a été endommagé.
36. **Attention:** ne pas exposer la machine à la pluie (ou à l'humidité).
37. **Attention:** attendre l'arrêt des organes en mouvement avant d'entreprendre toute intervention sur la machine.
38. **Attention:** porter des gants de protection pendant l'utilisation.

Caractéristiques techniques

| | | |
|--------------------------------------|------|------------|
| Tension et fréquence de réseau | V/Hz | 230-240/50 |
| Puissance nominale (S6-40%)* | W | 2500 |
| Puissance nominale (S1) | W | 2000 |
| Vitesse marche à vide | n/1' | 44 |
| Diamètre de coupe maximum | mm | 40 |
| Poids | kg | 27,8 |

* Profil de travail de 4 minutes rempli et de 6 minutes à vide. Dans la pratique, le fonctionnement en continu est admis.

Valeurs acoustiques et de vibration maximum

| | | |
|--|-------|------|
| Niveau de pression acoustique oreille opérateur | db(A) | 85 |
| - Incertitude de mesure | db(A) | 3,0 |
| Niveau de puissance acoustique mesuré (en référence à la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE) | db(A) | 94,6 |


EN

IDENTIFICATION LABEL AND MACHINE COMPONENTS

1. Acoustic power level according to directive 2000/14/EC
2. Conformity marking in accordance with Directive 2006/42/EC
3. Year of manufacture
4. Type of machine
5. Serial number
6. Name and address of manufacturer
7. Power supply frequency and voltage
8. Article code
9. Motor power
10. Weight in kg

Immediately after purchasing the machine, write the identification numbers (3-4-5) in the spaces on the last page of the manual.

11. Support frame
12. Feeding hopper
13. Collection box
14. Box safety function
15. Shredding roller
16. Collection box
17. Pressure adjuster
18. Power plug
19. Plunger

 Do not dispose of electrical equipment with household waste material. In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national regulations, electric equipment that has reached the end of its product life must be collected separately and recycled in an ecologically compatible way. If electrical equipment is disposed of in dumps or in landfills, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. For further information on the disposal of this product, contact a domestic waste collection authority or your dealer.

DESCRIPTION OF SYMBOLS ON CONTROLS

21. Stop (Red)
22. Run (Green)
23. Reversal of rotation direction
24. Operating rotation direction

SAFETY REQUIREMENTS - Your machine must be used carefully. Symbols have therefore been placed on various parts of the machine to remind you of the main precautions to be taken. Their meaning is explained below. You are also asked to carefully read the safety regulations in the specific chapter of this manual. Replace damaged or illegible labels.

31. **Warning:** Read the instruction manual before using the machine.
 32. **Warning:** Keep bystanders away.
 33. **Warning:** Rotating blade. Keep hands and feet away from openings when the motor is operating.
 34. **Warning:** Use ear protectors, safety goggles and dust masks.
 35. **Warning:** Disconnect the plug from the mains before commencing maintenance work or if the power lead is damaged.
 36. **Warning:** Do not expose the machine to rain (or humidity).
 37. **Warning:** Wait for moving parts to stop before doing any work on the machine.
 38. **Warning:** wear safety gloves during use.
- Technical data**

| | | |
|--|------|------------|
| Power supply voltage and frequency | V/Hz | 230-240/50 |
| Rated power (S6-40%)* | W | 2500 |
| Rated power (S1) | W | 2000 |
| Idle speed | n/1' | 44 |
| Maximum cutting speed | mm | 40 |
| Weight | kg | 27,8 |

* Working profile of 4-minute load and 6-minute idle time. Continuous operation is allowed in practical applications.

Maximum noise and vibration levels

| | | |
|--|-------|------|
| Operator ear noise pressure level | db(A) | 85 |
| - Measurement uncertainty | db(A) | 3,0 |
| Measured sound power level (according to directive 2000/14/EC, 2005/88/EC) | db(A) | 94,6 |


DE

TYPENSCHILD UND MASCHINENBAUTEILE

1. Schalleistungspegel gemäß Richtlinie 2000/14/EG
2. Konformitätszeichen gemäß der Richtlinie 2006/42/EG
3. Herstellungsjahr
4. Maschinentyp
5. Seriennummer
6. Name und Anschrift des Herstellers
7. Versorgungsspannung und -frequenz
8. Artikelnummer
9. Motorleistung
10. Gewicht in kg

Tragen Sie sofort nach dem Kauf der Maschine die Kennnummern (3 - 4 - 5) in die entsprechenden Felder auf der letzten Seite des Handbuchs ein.

11. Stützrahmen
12. Ladetrichter
13. Sammelbehälter
14. Sicherheitsverriegelung des Behälters
15. Messerwalze
16. Druckplatte
17. Druckregler
18. Netzstecker
19. Stopfer

 Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EG über elektrische und elektronische Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werden die Geräte in einer Mülldeponie oder im Boden entsorgt, können die Schadstoffe das Grundwasser erreichen und in die Lebensmittelkette erlangen, und so unserer Gesundheit und unserem Wohlbefinden schaden. Wenden Sie sich für weitergehende Informationen zur Entsorgung dieses Produkts an die verantwortliche Einrichtung für die Entsorgung von Hausmüll oder an Ihren Händler.

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE AN DEN BEDIENELEMENTEN

21. Aus (Rot)
22. Ein (Grün)
23. Umkehrung der Drehrichtung
24. Arbeitsdrehrichtung

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - Ihre Maschine muss mit Vorsicht benutzt werden. Hierfür wurden an der Maschine Piktogramme angebracht, die Sie an die wichtigsten Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung erinnern sollen. Die Bedeutung der Symbole ist nachstehend erklärt. Lesen Sie außerdem aufmerksam die Sicherheitsvorschriften durch, die im entsprechenden Kapitel des vorliegenden Handbuchs aufgeführt sind. Beschädigte oder unleserliche Etiketten bitte austauschen.

31. **Achtung:** Vor dem Gebrauch der Maschine, lesen Sie die Gebrauchsanweisungen.
32. **Achtung:** Umstehende fernhalten.
33. **Achtung:** Drehende Messer. Hände und Füße von den Öffnungen fernhalten wenn der Motor läuft.
34. **Achtung:** Gehörschutz, Schutzbrille und Staubschutzmasken verwenden.
35. **Achtung:** Den Netzstecker herausziehen, bevor man Wartungsarbeiten durchführt oder wenn das Kabel beschädigt ist.
36. **Achtung:** Die Maschine nicht dem Regen (oder Feuchtigkeit) aussetzen.
37. **Achtung:** Vor allen Arbeiten an der Maschine abwarten, bis die beweglichen Elemente völlig stillstehen.
38. **Achtung:** Während des Gebrauchs Schutzhandschuhe tragen.

Technische Daten

| | | |
|---|------|------------|
| Versorgungsspannung und -frequenz | V/Hz | 230-240/50 |
| Nennleistung (S6-40%)* | W | 2500 |
| Nennleistung (S1) | W | 2000 |
| Leerlaufgeschwindigkeit | n/1' | 44 |
| Max. Schnittdurchmesser | mm | 40 |
| Gewicht | kg | 27,8 |

* Arbeitsprofil bei 4 Minuten unter Belastung und 6 Minuten im Leerlauf. In der Praxis ist der Dauerbetrieb zugelassen.

Maximale Geräusch- und Vibrationswerte

| | | |
|--|-------|------|
| Gewichteter Schalldruck am Ohr des Bedieners | db(A) | 85 |
| - Messungenauigkeit | db(A) | 3,0 |
| Gemessener Schalleistungspegel (gemäß der Richtlinie 2000/14/EG, 2005/88/EG) | db(A) | 94,6 |

EN SAFETY REGULATIONS

TO BE OBSERVED SCRUPULOUSLY

**IMPORTANT - READ CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE.
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

- **INTENDED USE** - Use the machine for the purpose for which it was designed, namely, for shredding branches and bushes up to 40 mm in diameter. Any other usage may be hazardous and harm persons and/or damage things.
- **IMPROPER USE** - Examples of improper use (may include, but are not limited to):
 - using the machine for shredding non-plant materials;
 - standing on the machine or collection box;
 - using the machine to move objects
- **RISK REMAINING** - Even when using the machine correctly, situations with residual risks may arise. Possible hazardous situations may be caused by (including but not limited to):
 - instability or sudden movements of the machine during handling;
 - ejected stones or other materials accidentally fed with branches;
 - breakage and uncontrolled movements of branches during feeding, with injuries to limbs or eyes;
 - uncontrolled ejection of branches from the feeding hopper after rotation reversal.
- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure they do not play with the tool.

A) TRAINING

1) **Read the instructions carefully.** Familiarise yourself with the controls and proper use of the machine. Learn how to stop the motor quickly.

- Also:
 - Bear in mind that the operator or user is responsible for accidents or unexpected events occurring to other people or their property.

B) PRELIMINARY OPERATIONS

- 1) Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the machine.
- 2) Do not use the machine with people in the vicinities.
- 3) Use ear protectors, dust masks and safety goggles for the entire time the machine is being used.
- 4) Avoid wearing clothing that is loose fitting or has hanging cords or ties.
- 5) Only use the machine outdoors (e.g., not close to a wall or other fixed objects) and on a firm and flat surface.
- 6) Do not use the machine on a paved gravel surface where ejected material could cause injuries.
- 7) Before starting the machine, make sure that all screws, nuts, bolts and other fastening elements are properly tightened and that guards and shields are in place. Replace damaged or illegible labels.

- Also:
 - Before each use, check that the extension lead is not damaged or that there are no signs of deterioration or ageing. If the extension lead becomes damaged during use, disconnect it from the mains socket immediately. **DO NOT TOUCH THE LEAD BEFORE DISCONNECTING IT FROM THE MAINS SOCKET.** Do not use the machine if the extension lead is damaged or worn.

C) DURING USE

- 1) Before starting the machine, make sure the feeding hopper is empty.
- 2) Keep your head and body away from the feeding chute.
- 3) Do not place your hands or other body parts or clothing in the feed chamber, in the discharge chute or near moving parts.
- 4) For the entire time of use, always maintain proper balance and footing. Do not lean over it. When feeding material, never stand on a level that is higher than the base of the machine.
- 5) While operating the machine, always stand clear of the discharge area.
- 6) When feeding material, be extremely careful that metal objects, stones, bottles, cans or other foreign objects are not introduced.
- 7) If the cutting device strikes a foreign object or the machine makes unusual noises or vibrations, switch off the motor immediately and allow the machine to stop completely. Remove the plug from the mains supply and carry out the following operations:
 - make sure the machine is not damaged.
 - check and tighten any loose parts.
 - replace or repair any damaged parts with parts of the same quality.
- 8) Do not allow processed material to accumulate in the discharge area. This may impede proper discharging and cause the material to back up through the feeding chute.
- 9) If the machine becomes clogged, switch off the motor and remove the

- power plug from the mains before clearing debris from the feeding chute and the discharge chute. Keep the motor clear of debris and other accumulations to prevent damage to the motor or fire hazards. Remember that when motorised machines are started, the cutting device is also activated.
- 10) Keep all covers and deflectors properly mounted and in good condition.
 - 11) Do not alter the motor speed control settings; the device controls the maximum speed for safe operation and protects the motor and all its moving parts from damage caused by excess speed. If problems arise, contact our customer service.
 - 12) Do not move the machine while the motor is running.
 - 13) Turn off the motor and remove the plug from the mains when you leave the work area.
 - 14) Do not tilt the machine while the motor is running.

- Also:
 - Do not use the machine if the switch is defective or does not turn the machine on and off regularly.
 - Do not touch the extension lead and plug with wet hands.
 - Do not step on or tug the extension lead.
 - Stop the machine and remove the plug from the socket:
 - whenever you leave the machine unattended;
 - before clearing blockages or unclogging the discharge chute;

WARNING - If something breaks or an accident occurs during work, turn off the motor immediately; if an accident occurs with injuries or third parties are injured, carry out the first aid measures most suitable for the situation immediately and contact the medical authorities for any necessary health care. Carefully remove any debris that might cause damage or harm persons or animals should it not be seen.

D) MAINTENANCE AND STORAGE

- 1) When the machine is off for maintenance, inspection, storage or to replace an accessory, make sure that the power supply is not connected and that the plug has been removed. Make sure that all moving parts have come to a complete stop. Allow the machine to cool before doing any maintenance, adjustments, etc.
- 2) Allow the machine to cool before storing it.
- 3) When doing maintenance on the cutting device, bear in mind that even if the power is off due to the interlock feature of the guard, the cutting device can still be moved manually.

- Also:
 - Parts subject to wear must only be replaced at a specialised centre.

E) ADDITIONAL WARNINGS

- 1) The permanent connection of any electrical equipment to the mains of a building must be installed by a qualified electrician in conformity with the regulations in force. Incorrect wiring can cause serious injury and even death.
- 2) **WARNING: DANGER!** Moisture and electricity are not compatible:
 - always handle and connect electric cables in dry conditions;
 - never allow electric sockets or leads to contact wet areas (puddles or wet grass);
 - connections between leads and sockets must always be watertight. Only use extension leads with intact, watertight and approved sockets sold on the market.
- 3) The quality of the extension leads must be no less than H07RN-F, with a minimum section of 1.5 mm² and a recommended maximum length of 25 m.
- 4) Power up the machine using a differential switch (RCD - Residual Current Device) with a tripping current of max. 30 mA.
- 5) Use a mains socket with voltage and frequency that correspond to those on the label and with adequate power draw capacity.

F) TRANSPORTATION AND HANDLING

- 1) Whenever the machine is to be handled, lifted, transported or tilted you must:
 - wear sturdy work gloves;
 - grasp the machine at the points that offer a safe grip, taking account of the weight and its distribution.
 - use an appropriate number of people for the weight of the machine and the characteristics of the vehicle or the place where it must be placed or collected.
- 2) During transport, fasten the machine securely with cables or chains.

EN OPERATING INSTRUCTIONS

NOTE - The number which precedes each paragraph links the references in the text to the respective illustrations (listed on page 2 and following pages).

1. COMPLETING ASSEMBLY

NOTE - The machine can be supplied with some pre-assembled parts.

WARNING - Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for handling the machine and its packaging, always using suitable equipment. Disposal of the packaging should be done in accordance with the local regulations in force.

1.1 Machine assembly

Grasp the working head (1) as indicated and position it over the frame (2), taking care to insert the protruding part (3) in its slot (4). Fully tighten the four knobs (5). Assemble the wheels (6), using the pins (7), washers (8) and split pins (9) in the indicated sequence. Apply the wheel covers (10) inserting the tabs (11) in their slots (12).

IMPORTANT - When assembly is completed, the distance between the pressure plate and the shredding roller must be adjusted as indicated at point 4.1.

2. CONTROL DESCRIPTION

2.1 Motor control

The motor is controlled by two buttons:

- Green button (1-I) = Run
- Red button (2-O) = Stop

The tool will switch off in the event of a power shortage. Press the green button (1) again to restart the motor.

2.2 Rotation direction switch

The motor rotation direction is controlled by two buttons:

- Black button (3-▼) = Operating rotation direction, favouring material feeding.
- Black button (4-▲) = Rotation in opposite direction to free jammed material; a led (5) lights up to indicate that rotation is in the opposite direction.

When the motor is started, the operating rotation direction is automatically set which favours material feeding.

3. USING THE MACHINE

IMPORTANT:

- Use the machine on firm level ground, keeping feet at the same level as the wheels.
- When starting the machine there can be momentary drops in voltage. Make sure that its impedance is lower than 0.42 ohm to prevent disturbances to other equipment connected to the mains supply.
- If the motor stops because it is overheated while working, you must wait about 5 minutes before restarting it.

3.1 Machine set-up

Fit the collection box (1) in the space beneath the machine and pull the safety handle (2) up to lock it and enable the motor to be started.

If the handle is not positioned properly, the motor will not start.

3.2 Machine connections

Properly insert the extension lead socket (11) to the machine plug (12) as indicated, then insert the extension lead plug in the mains socket (13).

3.3 Motor start-up and operating modes

Press the green button (1-I) to start the motor. Always feed the material to be shredded from the right side through the hopper's feed opening (2). If necessary, use the provided plunger (3) to help push material through.

Advice for shredding

- Avoid shredding wet material.
- Strip branches with too many ramifications and remove the side shoots.
- Do not shred branches with a diameter exceeding 4 cm; it may be necessary to reduce the maximum diameter of branches to be shredded according to wood type and freshness.
- Always feed small quantities of material in order to not clog the feeding hopper.
- Avoid blocking the discharge chute to prevent shredded material from backing up through the feeding hopper.
- Shred garden waste only in small quantities, particularly when humid or wet; alternate it with branches to prevent clogging.
- Do not shred kitchen waste or other material with a non-solid consistency.

Important recommendations

- Do not shred excessively long branches to prevent injuries from branches that may lash out uncontrollably.

3.4 Emptying the box

Make sure the shredded material in the collection box doesn't reach too high a level; if this happens, the shredded material could clog the discharge chute, causing material to back up through the feed opening. To remove or empty the box, turn off the motor, lower the safety handle (1) and take out the box (2).

3.5 Clogging of material

If material to be shredded becomes clogged, you can free the shredding roller by reversing the rotation direction of the motor. Therefore:

- reverse the rotation direction by pushing the black button (4-▲), taking care that material does not back up from the feeding chute;
- a led (5) lights up to indicate that rotation is in the opposite direction.
- when you have unblocked the material, press the black button (3-▼) to restore the operating rotation direction.

Stop the motor and disconnect from the mains supply if you must unclog the chute and the material discharge chute.

3.6 End of work

When you have finished work, stop the motor by pressing the red button (2-O).

Disconnect the extension lead (11) BEFORE the general mains socket (13) THEN from the machine plug (12). Remove and empty the container.

4. STORAGE AND MAINTENANCE

IMPORTANT - Routine and accurate maintenance is essential in maintaining original machine safety and performance levels.

Store the machine in a dry place.

Disconnect the machine from the mains supply before starting any cleaning, inspection or maintenance activities.

- 1) Wear sturdy work gloves before cleaning, maintaining or adjusting the machine.
- 2) After each use, remove the collection box and clean the remaining debris in the discharge chute.
- 3) After each use, spray a light layer of biodegradable oil on the shredding roller to protect the metal from corrosion.
- 4) Always make sure the air vents are free of debris.
- 5) Do not spray water onto and avoid wetting the motor and electrical components. Do not use harsh liquids to clean plastic parts.
- 6) Do not attempt to carry out demanding repairs without the necessary means and technical knowledge. All work on the machine that is poorly executed automatically voids the Warranty, releasing the Manufacturer of all liability.

4.1 Distance adjustment

The distance between the pressure plate (2) and shredding roller (3) must be adjusted before using the machine for the first time. Afterwards, it is necessary only when shredding proves to be imperfect.

In order to set the plate (2) in an optimal position with regard to the roller (3), you must:

- start up the motor to activate the shredding roller (3);
- turn the handwheel (1) slowly clockwise to bring the plate (2) closer to the roller until you hear a scraping sound between the two parts, demonstrated by small metal shavings falling from the discharge chute.

Avoid excessive contact in order to prevent unnecessary wear to the plate.

5. ENVIRONMENTAL PROTECTION

Environmental protection should be a priority of considerable importance when using the machine, for the benefit of both society and the environment in which we live.

- Avoid causing any disturbance to the surrounding area.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of waste materials after working.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of as normal waste, but must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.
- When decommissioning, do not abandon the machine in the environment, but hand it over to a disposal centre, in accordance with the local regulations in force.

For any doubts or problems, please do not hesitate to contact your nearest Customer Service Centre or Your Dealer.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** GGP Italy S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Trituratore elettrico da giardino,
tritatura rami /arbusti

a) Tipo / Modello Base

SH 2500

b) Modello commerciale

c) Anno di costruzione

d) Matricola

e) Motore

elettrico

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- f) Ente Certificatore /
- g) Esame CE del tipo: /

- OND: 2000/14/EC, ANNEX V
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX V (Italy)
- EMCD: 2004/108/EC
- RoHS II: 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 50434:2014

- i) Livello di potenza sonora misurato
- j) Livello di potenza sonora garantito
- m) Potenza installata

95 dB(A)
97 dB(A)
2,5 kW

q) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:


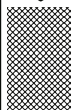
GGP ITALY S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

r) Castelfranco V.to, 05.08.2015

Vice Presidente R&D & Quality
Ing. Raimondo Hippolito





| | |
|-------------------------------|--|
| |  LWA  dB CE |
| Model: | |
| Type: | |
| -s/n -Art.N | |

GGP ITALY SPA

Via del Lavoro, 6

I-31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY



© by GGP ITALY spa

• Soggetto a modifiche senza preavviso • Подлежи на промени без предупредение • Mοguίe su promjene bez najave • Možnost změn bez p̄edešíleho upozornění • Ret til ændringer forbeholdes • Kann ohne Vorankündigung geändert werden • Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση • Subject to modifications without notice • Sujeto a modificaciones sin previo aviso • Võimalikud muudatused ilma ette teatamata • Voidaan tehdä muutoksia ilman ennakoilmoitusta • Sujet à des modifications sans aucun préavis • Podložno promjenama bez prethodne obavijesti • Előzetes értesítés nélkül módosítható • Objekto pakeitimai be perspėjimo • Var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma • Подлежи на промени без претходно известување • Kan zonder kennisgeving wijzigingen ondergaan • Kan endres uten forvarsel • Poddawany modyfikacjom bez awizowania • Sujeito a alterações sem aviso prévio • Poate fi modificat, fără preaviz • Может быть изменено без преомления • Možnost zmien bez predošlého upozornenia • Lahko pride do sprememb brez predhodnega obvestila • Podložno izmenama bez upozorenja • Kan utsättas för modifieringar utan att detta meddelas • Önceden haber verilmeksizin deęiştirilebilir